

美国《华盛顿邮报》述评

## 《苏联刁难美国人，缓和的一个晴雨表》

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》六月十五日刊登该报记者克洛斯发自莫斯科的一篇述评，题为《苏联刁难美国人，缓和的一个晴雨表》，摘要如下：

在过去两年内，随着美苏关系从六年前缓和全盛期逐步恶化，这里的美国外交官、商人和记者受刁难和受恫吓的事件也不断增多而且越来越严重了。

无疑，见多识广的观察家们认为，这种事件大致上是一个表明克里姆林宫对华盛顿感情如何的晴雨表。在过去的两天内，有两个事件突出说明了这一点。

星期一（十二日），苏联人指责曾驻莫斯科的一名前美国外交官参与了美国中央情报局企图以间谍活动“阻止缓和”的阴谋，说他卷入了一起谋杀案。第二天又传出了消息说，苏联警察在莫斯科闹市区把一名美国商人从他的小汽车里拖出来，据说以走私活动的罪名把他拘留了。

这两件事实际上都是没有先例的。苏联人先前从来不曾直接指责中央情报局间谍阴谋的一部分是杀害苏联公民。过去，商人们有时在海关上受到搜查，但是这里的人们都不记得发生过象抓捕克劳福德这样粗暴的恫吓事件。

在某种程度上来说，这两个事件一定显得是两个超级大国之间局势紧张的两个单独事例。当两国政府力图找出一种成功的方式来让对方了解自己的关切，并且缔结既涉及核武器也涉及常规力量的一些重要协议的时候，卡特政府和克里姆林宫之间的关系正在经历一个极其困难的时期。

这里的许多人士认为，外交官佩特森的事件是苏联的一个直接报复行动，因为美国大使馆两个星期前透露了它在使馆内发现苏联的窃听设备。

【合众国际社贝尔格莱德六月十五日专电】（记者：内索·久里奇）铁托总统对人们所看到的南斯拉夫在共产党世界中享有的昂然独立的地位感到很满意，而且他不打算对南斯拉夫的对内对外政策作“实质性改变”。

铁托认为，他的后继者们只须进一步精心培育共产党南斯拉夫的独一无二的工人自治制度及其不结盟的对外政策。

这一点，加上共产党对多民族南斯拉夫“友爱团结”的维护，应足以使这个拥有二千二百万人口的国家保持稳定。

党的官员说，拥有一百六十万党员的共产党六月二十日至二十三日将召开第十一次代表大会，为党执政三十多年来取得的成就提供连续性。

这次代表大会将批准以铁托为首的党的领导结构作小小的变动。

六月代表大会恰恰是第五次代表大会以来整整三十年召开的，五大是第二次世界大战后共产党南斯拉夫第

日本《读卖新闻》驻莫斯科记者报道

## 《苏重新制定对亚洲外交，以支援越南为基轴》

【本刊讯】日本《读卖新闻》六月十七日刊登该报记者新井十六日发自莫斯科的消息，题目是《苏联重新制定对亚洲的外交，以支援越南为基轴》，摘要如下：

以越南同中、柬之间的对立表面化为基轴，东南亚局势日益复杂。在这种情况下，苏联一方面进一步加强同越南之间的合作关系，另一方面为了对抗中国和美国，正急于重新制定对亚洲的外交。最近一个时期，在亚洲，面对美中之间的积极外交活动，苏联一直处于被动地位。它挥动着手中为数不多的王牌，如增强太平洋舰队、全面支持越南和老挝、加强同阿富汗新政权之间的关系等，今后将采取怎样的措施，引起了人们的注目。

继通过政变建立起来的阿富汗新政权加强

过去，两国政府都曾力图用透露对方搞间谍活动的办法，来挫败对方说自己搞间谍活动的指责。但是这一次关于佩特森事件的指责是很严重的，这暗示出苏联的态度比过去更激烈了。

同样地，抓走克劳福德的事件也使人重新想起斯大林冷战时代的幽灵。

不久以前，这样的事件还会是不可想象的。

了亲苏色彩之后，对于决定同中国相对抗的越南的影响也有了很大的增强。这对于苏联有点停滞的亚洲外交来说，肯定是有很大好处的。

本来，象中国和西贡国家谴责的那样，在阿富汗政变、越南驱赶华侨等事件的背后，存在着莫斯科的积极活动，是有点难以理解，真相不清。但是，苏联趁机进一步加强同越南的全面支援，企图利用越南作为向东南亚扩张的桥头堡。这一点是肯定的。

对于来自中国方面的关于苏联在越南建立导弹基地和海军基地的消息，苏联方面予以否认。但是，苏联缺乏在亚洲外交上的王牌，增强以太平洋舰队的活动为中心的军事力量，是扩大对亚洲影响的重要手段之一，今后，苏联军事力量的影子在东南亚也许会更加浓厚。但

是，全面依赖于莫斯科的越南，如果变成了“古巴”的话，很可能使东南亚国家更加提高警惕。无论对苏联或越南来说，从长远的眼光来看，是否有利？有人是抱有疑问的。

不消说，苏联在亚洲最警惕的是北京的态度，对中美、中日之间加强联系，抱有一种强烈的危机感。

从十六日闭幕的东南亚国家联盟外长会议也可以看出，东南亚各国对于中越之间的紧张局面日益激化以及越柬

冲突的不安正在增大；期待当事者和平解决问题，采取极为慎重的态度。这正成为苏联利用这些争端渗入东南亚的一个绝好机会。

同中国等对苏警惕论相反，亚洲对苏联来说无论在历史上或地理政治学来说，同美中两国相比较是一个不利的地域。正是由于这一缘故，苏联对亚洲的外交，今后也不得不沿着一条困难重重的道路走下来。它重新研究对亚洲的政策，看来也依然是充满着苦恼的。

美国传报官员说

## 苏今年已向非洲十二国运军备十二万吨

【美联社华盛顿六月十六日电】美国情报官员说，今年以来，俄国的船只和运输机已向十二个非洲国家运送了十二万吨以上的军事装备。

分析人员在最近的一个关于他们所谓的俄国不断在非洲扩大影响的报告中举出了这个数字。这些装备包括小型武器和弹药，军用飞机，直升飞机，各种运输工具和小型海军船只。

埃塞俄比亚获得的援助占总数的一半以上——超过六万一千吨，是由三十六艘货船和五十九架飞机运到埃塞俄比亚去的。

利比亚接受了三万吨的援助，占第二位。安哥拉次之，为一万八千吨。

还有少量的苏联军事装备运给阿尔及利亚、贝宁、乍得、几内亚、几内亚（比绍）、马里、莫桑比克、坦桑尼亚和赞比亚。

## 合众社评即将召开的南共联盟十一大

一次召开的代表大会，当时铁托同斯大林决裂，使他的国家走上了独立的道路。

这些官员说，第十一次代表大会将再次强调南斯拉夫作为二十年前不结盟运动的创始国在东西方之间所处的特殊地位。

党的书记斯·多兰茨最近说，共产党组织面临的一项重大任务是，发展政治和经济制度，“尤其是要始终如一地实现作为自由生产者和自治者的人的权利。”

这次代表大会将批准经过修改的党章，改组党的管理机构，使之更加有效。党章规定，“民主集中制”仍是基本准则——经多数通过的党的决议，每个党员都必须执行。不准在党内进行反对共产党统一行动的任何活动。

然而，党章草案的一个新规定是：党员个人的立场或建议若未被采纳，本人可以公开坚持意见，且可在党内为此而斗争。

为了进一步输送新鲜血液，党章规定，党的负责干部只能连任一次（每次任期为四年），只有特殊情况才能连任两次。

根据新党章，一百五十七人的中央委员会将选举决策的主席团，主席团成员将由目前的四十七人减为二十四人。根据铁托的建议，主席团将选举书记一人。

主席团将包括铁托最信得过的支持者，它将由南斯拉夫六个共和国各出三名官员，两个自治省各出两名官员以及南斯拉夫军队共产党组织一名官员组成，加上党的主席铁托。

现在的十二人执行委员会将取消。中央委员会将任命九名委员担任执行书记分管各方面的党务。

南斯拉夫党是共产党世界中党员最年轻的党之一，党员平均年龄为三十五岁。一九四一年它有一万二千名党员，帮助铁托组织起义，把南斯拉夫从纳粹占领军手中解放出来。第二次世界大战结束时，党总共有十六万党员。

自第十次代表大会以来的四年间，又有六十八万南斯拉夫人入党，现在党有一百六十三万党员，达到创纪录的数字，年龄在二十七岁以下的党员为六十万。

这次代表大会将在一座超现代化的钢筋混凝土结构的拥有四千个座位的玻璃大厅里举行，这座大厅是今年早些时候曾作为贝尔格莱德欧洲安全合作会议会址的“萨瓦”会议中心的一部分。党的官员说，预料将有世界各国一百多个共产党和工人党的代表团出席代表大会。

## 日 报 文 章 《勃列日涅夫派系“异常突出”》

### 《军队高级干部同库拉科夫对后继政权可能平分秋色》

【本刊讯】日本《日本经济新闻》五月二十五日刊登一篇报道，题为《勃列日涅夫派系“异常突出”，军队高级干部同库拉科夫对后继政权可能平分秋色》，摘要如下：

迹象表明，贯穿于苏联现行领导机构的勃列日涅夫派系的力量以军队高级干部为中心正在崛起。流传的看法认为，这同中苏边境事件、阿富汗政变和扎伊尔事件等动向，或者同再次引起了西方关注的勃列日涅夫总书记的健康不佳，即后继政权问题是不无关系的。

第聂伯邦势力最大。在勃列日涅夫总书记近十四年间建成的统治体制中枢的派系中，所谓第聂伯邦（与出生地和初期党的活动有关的派系）势力最大，政治局委员基里连科和乌克兰第一书记、政治局委员谢尔比茨基是该派职位最高的干部。其次，是摩尔达维亚派（勃列日涅夫任摩尔达维亚第一书记时的派系），有契尔年科书记等人。此外，作为有力的接班人候选人还有政治局委员库拉科夫和政治局委员、哈萨克时代的工作

伙伴库纳耶夫。

在军队内部，华沙条约武装部队总司令（国防部第一副部长）库利科夫、海军总司令（国防部副部长）戈尔什科夫和国防部的两位副部长莫斯卡连科、帕夫洛夫斯基等人跻名于以战友关系而结成的派系之中。总参谋长奥加尔科夫被称为库利科夫的左右手，所以也包括在这个派系中。

可能与侵犯、争端事件相关联使人强烈感到：由于国防部第一副部长索科洛夫也晋升为处于军队最高地位的苏联元帅，以苏军头号实力人物库利科夫将军（五十七岁）为最高领导的少壮的苏联元帅集团基本上确实掌握了实权；他们以建军六十周年为良机，一气可成地对军队做了新老换班的工作。在三——四月份，勃列日涅夫总书记在国防部长乌斯季诺夫的陪同下，到西伯利亚、远东地区进行了视察。此外，葛罗米柯外长同美国国务卿万斯会谈时，奥加尔科夫总参谋长也在坐。进入五月后，国防部长乌斯季诺夫在党的机关报《真理报》上、总参谋长奥加尔科

夫在政府机关报《消息报》上分别发表了文章。

即使认为军方的这种得势可能与在最近的国际形势的背后所看出来的苏联的积极姿态有关，也不足为奇。譬如，不久前在乌苏里江发生了侵犯中国边界的事件，阿富汗政变和非洲的扎伊尔争端等。

迫使人们承认的“接班人”再一个“崛起部分”是很早就被视为勃列日涅夫总书记的接班人候选人的政治局委员库拉科夫。他在一九七二年春天纪念列宁诞辰庆典上发表演说而显露头角，如今应是总书记的最合格的人选（其他七十岁以上的仅有勃列日涅夫、苏斯洛夫、基里连科三人）。如果这样顺利发展下去的话，第一把交椅大体上等于落入他的手

#### 美成立研究美对外政策的两党机构

【美联社华盛顿六月十四日电】一个由两党组成的委员会（其成员从保守派到开明派都有）今天宣布，它将通过出版物和电视对美国对外政策发表不受约束的批评。

这个机构的主席乔治·布什说：“需要从根本上重新审查我国的对外政策，这是美国政界最普遍地共同持有的观点之一。”

这个委员会是由美国企业研究所发起的。美国企业研究所是个非赢利性的研究和教育组织。

中。在今年二月六十岁生日时，获列宁勋章和社会主义英雄称号，并陪同勃列日涅夫夫妻观看演出，因而也有人认为，这是迫使国内外承认他是“政权的接班人”。

但是，在赫鲁晓夫前总理下台时，勃列日涅夫已经具有担任最高苏维埃主席团主席（元首）的经历了，相比之下，库拉科夫特别是在外交方面的经验不足，在紧急事态的情况下，组成基里连科临时政权的可能性确实仍然很大。据传，勃列日涅夫总书记的老病是高血压、心脏病、轻微败血症等。但已确认的是，他戒了如此爱好的香烟，此外还使用助听器、发音困难和容易染病。历时十三天的西伯利亚、远东之行倒还可以，但访问西德时可以看出步履困难。由于预定今年夏季访美，占上风看法认为勃列日涅夫以后的时代尚远，但周围暗中的嘈杂声目前似将继续保持下去。

美文  
报章

## 《俄国人在缓和期间干了些什么》

【本刊讯】美国《美国新闻与世界报道》五月二十九日一期刊登题为《俄国人在缓和期间干了些什么》的文章，摘要如下：

一九七二年五月尼克松和苏联领导人在莫斯科的会谈开创了缓和的新时期。其宗旨是要在两个超级大国之间避免发生军事冲突。美国人曾认为“缓和”还意味着双方都不在世界的麻烦地区捉弄对方。然而，那时以来的情况又如何呢？请看：

一九七二年。苏联向非洲运送了五千五百万美元的军火，向中东运送了九亿七千万美元的军火。埃及是最大的受援国，直到苏联军事顾问团在那里被赶出去为止。

一九七三年。苏联向中东运送了二十六亿五千五百万美元的军火，其中有很大一部分是给叙利亚的。向非洲国家运送的军火价值七千五百万美元。

一九七四年。苏联对非洲运送的军火上升到二亿三千五百万美元，对中东的军事援助则下降到十七亿八千五百万美元。苏联和利比亚签订了向利比亚销售十亿美元军火的协定，苏联还向阿尔及利亚和索马里提供了不少援助。

一九七五年。非洲获得了苏联价值六亿美元的军火，其中相当部分为莫斯科新盟国安哥拉所得。苏联对阿拉伯国家运送的军火下降到八亿五千万美元。

一九七六年。苏联向非洲运送的军火首次超过对中东的援助，为十亿七千万美元对八亿三千万美元之比。此外，苏联和伊拉克签订了一个十亿美元的军火协定，其中包括提供米格—21和米格—23战斗机；根据苏联和利比亚一九七四年达成的交易，利比亚获得了一批喷气战斗机和轰炸机；安哥拉在战斗中使用苏联的战斗机、坦克和导弹，苏联首次向埃塞俄比亚提供大笔军事贷款。

一九七七——一九七八年。苏联向埃塞俄比亚运送了十亿美元的军火，用来反对索马里。苏联在索马里丧失了空、海军和导弹基地。

此外，莫斯科为自一九七二年以来在苏联培训的阿拉伯飞行员、射击手和技术人员承担了全部费用。

上，比一九四八年至四九年的柏林空运规模还大。我又下令再以十架鬼怪式喷气机送交以色列。

其实，以色列那时已经凭自己

的力量开始把战局扭转，现在又加我们运去新的供应，他们得以一路挺进到大马士革郊外，也快要对西奈半岛的埃军布下包围圈。

十月十八日星期四晚上八时四十五分，我们获悉苏联要向联合国安全委员会提出一个中东停火联合议案的建议。以色列的战果，加上我们的军需空运，已经证明不是阿拉伯方面及其苏方撑腰人所能忍受的。苏联提出的议案，以三项原则为基础：就地停火，以色列军队立即撤至联合国第二四二决议案所说的边界（换句话说，就是撤到一九六七年以前的边界），为订立和平协定而开始磋商。

这几项条件反映出苏联一贯的霸道，意即和平谈判还未开始，以色列就先要放弃自己在一九六七年战争所获得的领土。这种要求是完全不切实际的，因为以色列不但把这片领土作为谈判的筹码，而且认为在目前的环境下，这片地方是国家安全所不可缺少的。

十月十九日，收到勃列日涅夫的来电。他说中东局面越来越危险，他建议基辛格到莫斯科直接谈判。十月二十一日，星期六，基辛格同勃列日涅夫在莫斯科提出拟议中的停火协定的草案。

阿拉伯和以色列双方都接受草案内的条款：到了十月二十二日，停火生效。可是不到几个钟头，以色列就指控埃及破坏停火协议，于是恢复强力攻势，并对苏伊士运河东岸的埃及第三军全二万人，完成了包围圈。（二十）

## 港报连载《尼克松回忆录摘要》

一九七三年十月六日，星期六，我们接到美驻以色列大使肯·基廷的来电，报告梅厄夫人刚对他

说叙利亚与埃及即将发动战争，以色列即将两面受敌：叙军进攻北面的戈兰高地，埃军进攻南面的西奈半岛。

即将进攻以色列的消息，我们完全没料到。上一天，中央情报局还有报告，说中东未必会发生战争，并说最近在埃及境内出现的大军反常调动，只是一年一度的军事演习，不必重视。中央情报局把叙利亚方面惹人注目的军事强化活动，同样认为是一种警戒措施，起因是以色列最近曾击落了三架叙利亚喷气机。

我对于本国情报机构的失灵，表示失望，对于以色列情报方面的失败，也吃了一惊。他们的情报机构是世界第一流的，但他们也一样没料到这一着。

这一天是“赎罪日”，是犹太人一年中最神圣的节日，大部分以色列人，连同军中的许多犹太人，都要与家人团聚，或到犹太教堂祈祷。这是一年当中以色列最欠缺自卫准备的一天。

在战斗真正开始之前几个小时，基辛格分别与以色列、埃及、和苏联有所接触，看战争是否可以避免。不过为时已晚。这天早晨八点钟，叙军由北进攻以色列，埃军由南进攻。

那样同以色列有独特的密切关系，她们知道这次对峙关系到阿拉伯石油问题。

我跟基辛格商谈。嘱他告诉以色列，他们的一切损失，将由我们补充。我并请基辛格就有关补充损失之事，拟订出行动的详细计划。

我几乎每小时向基辛格查问我们对以色列的供应补充工作究竟做到什么地步。所得的报告并不佳。

“国防部有种种留难，”他说。

“告诉施莱辛格（国防部长）赶紧办，”我对基辛格说。

十月十二日，星期五晚上，黑格来同我探讨苏联交给白宫的一份最新照会。

苏方说他们听到我们正以炸弹、空对空导弹、飞机、坦克车等供应以色列，他们也听到一百五十名美国空军飞行员将以游客身份前往以色列的传闻。苏方没有提出恫吓，但照会措词之咄咄逼人与其意图，则至为明显。当然，它不会提苏联当时的大规模空运行动，据估计，苏联每天供给叙利亚和埃及的武器与物资达七百吨。

这个照会送得太早了。苏方草拟这个照会的时候，我们支援以色列的空运还没有开始，不过到了第二天，也就是十月十三日星期六午后三点半，三十架C—130型运输机已经在飞往以色列的途中了。

到了星期二，我们每天的运出量已达一千吨。其后数周，美机飞行架次将达五百五十以

日 报 报 边

## 《首相决心缔约，外相对中国回答表示满意》

【本刊讯】日本《朝日新闻》六月十五日刊登一条消息，题为《首相决心缔结条约，外相对中国的回答表示满意》，全文如下：

福田首相十四日下午就决定了恢复日中和平友好条约谈判一事回答记者的提问说“很高兴”，对此表示欢迎，同时，强调了缔结条约的热情说：“我没有改

变想缔结一个好的条约的决心。”另外，就园田外相访华问题说：“看看七月份的事务级谈判的进展情况，如果有必要的话就让他访华。”

园田外相在十四日的众议院外务委员会会议上就中国作出恢复日中和平友好条约谈判的回答一事表明见解说：“我感到满意。”“从

我们这方面来讲，会希望稍微再早一点恢复谈判，但是对于七月上旬这个中国方面的希望也没有什么特别不合适的，因此，我认为可以接受。”

外相就今后的日程说：“我在出席东南亚国家联盟扩大外长会议回来后，到出发参加日澳定期部长级会议之前，还有一段时间，因

此想同驻中国大使佐藤具体确定参加谈判的方针。”重申了从本月二十日到二十三、四日让佐藤大使临时回国进行协商的方针。并进而说，为了举行事务级谈判要在六月下旬至七月上旬，派遣亚洲局长中江等数人作助手去北京。此外，外相还表明见解说，“中心的问题仍然是处理霸权的问题”，“我认为最终需要由两国外长进行会谈。假如我自己访华的话，我要就未来的日中关系很好地进行协商。”

【本刊讯】日本《读卖新闻》六月十五日

刊登了该报记者阿部十四日从泰国发回的一条消息，题为《日中重开谈判，东盟各国表现出微妙的反应》，摘要如下：

东南亚国家联盟外长会议开幕的十四日，从东京传来了中国已经正式同意重开日中谈判的消息。当地观察家的印象是，园田外相可能把出席这次东南亚国家联盟外长会议作为行将访华的“礼物”，东盟国家的外长们对这条消息的反应是微妙的。

对于记者的提问答复得最积极的是老前辈的菲律宾外长罗慕洛，他反复断言说，“日本

## 《日中重开谈判，东盟表现出微妙的反应》

《园田外相说，日中条约有助于亚洲稳定》

同中国关系的正常化，对这个地区的稳定和独立来说，是极其可喜的消息，我表示热烈欢迎”。恰好在旁边的塔斯社记者用多少有些无礼的态度质问说，“你说苏联在亚洲什么地方搞了霸权主义”。可是，外长毫不退让，多次断定地说，“我们只是反对所有的霸权主义，中国的存在对东南亚来说是必要的”。

另一方面，在东盟五国中，对同中国实现关系正常化持消极态度的印度尼西亚外长穆赫塔尔只是反复说，“无可奉告”。泰国外长乌巴蒂表示慎重的态度，

只是说，“这是日本的国内问题”。马来西亚和新加坡两国外长的表情是，日中正常化是预料之中的事。

【本刊讯】日本《读卖新闻》六月十六日刊登一条消息，题为《园田外相说，日中条约有助于亚洲的稳定》，摘要如下：

园田外相为参加日本、东盟国家外长会议和同泰国政府首脑会谈，将从十六日起到二十日止正式访问泰国。

在出访前的十五日接受读卖新闻社的采访，同记者对谈如下：

问：日中关系的进展，东盟国家也很重

视，关于缔结和平友好条约同亚洲的稳定问题准备怎样说明呢？

外相：缔结日中条约，仅仅作为两国之间的问题来考虑就错了。

缔结日中条约必须把有助于亚洲的稳定和繁荣放在心中，否则条约的会谈不能前进。老实说，东南亚国家联盟各国认为，没有中国的影响力是搞不下去的。因此，中国的影响力是非常大的。从东盟国家中间存在的“中苏对立”和对印支半岛的影响来考虑，日本同中国缔约是重要的，为了东盟国家和亚洲的稳定，我们打算主动说明愿早日缔结条约。

力感到失望。俄国人不想得罪利比亚人和叙利亚人。他们认为利比亚人和叙利亚人对于他们在中东的利益来说甚至更为重要。

伊拉克人还感到他们在以色列入侵黎巴嫩期间被置于危险境地。伊拉克人还感到，俄国人在制定他们的海湾战略的过程中也没有完全把伊拉克人当知己看。而且，他们对俄国人同象伊拉克的宿敌之一科威特这样的国家交朋友也感到紧张。

伊拉克的迅速回击

【本刊讯】英国《卫报》六月二日以《俄国在伊拉克左右为难》为题自巴格达报道：

确实，虽然伊拉克是同苏联签订友好合作条约——于一九七二年签订——的唯一阿拉伯国家，但是，最近两国的关系出现了某些奇怪的裂痕。（来自科威特的）消息说，在巴格达有一派人正在活动，要同俄国人断绝外交关系。

虽然断交还没有发生，但是最近几周在伊拉克至少有十多名共产党人

日报边  
《越对希望返回台湾的华侨发给出境签证》

【本刊讯】日本《每日新闻》六月十七日晚刊刊登了共同社十六日的一则电讯，题为《越南对于希望返回台湾的华侨发给出境签证》，摘要如下：

越南对希望返回祖国的华侨中要求前往台湾的人发给出境签证，似乎为此已经同台湾方面进行了“外交”接触。越南的新措施显然会被认为是对中国方面“统一祖国的敌对行为”，今后将引起巨大反响。

外交人士十六日援引越南驻北京外交官的话透露说，越南当局已经同意越南国内的华侨返回台湾，以持有“中华民国”颁发的护照的人为主，正在办理发给希望去台湾的人的出境签证等事务性手续。越南华侨返回台湾问题，西方报纸虽然已经报过，但是，越南当局人士承认这一事实这还是首次。

【共同社北京六月十六日电】（记者：边见）题：越南华侨也返回台湾，中国表示严重的关切

外交界人士援引越南驻北京外交官十六日透露的消息说，越南当局对越南国内华侨中持有“中华民国”护照而又希望去台湾的人发给出境签证，办理事务上的手续，已经有一部分人取道曼谷，前往台湾。

他明确地说，“越南和台湾若没有正式或非正式的外交接触，是不可能采取这样的措施的”。香港报纸从本月初旬起就报道了类似的消息。那时，中国外交当局人士说，“这是有可能的，正在寄予严重的关切”。

## 越公报说中国取消七十二个援越项目

【法新社香港六月十七日电】越南外交部公报说，中国于五月十二日决定取消已经达成协议的二十一个援越项目，其理由是，北京需要款项来安置被越南驱赶的大批“难侨”。

公报继续说，在这之后还不到三星期，中国于五月三十日向越南发出照会说，中国将再削减五十一个项目，其借口是，越南继续“迫害和驱赶”在越南的华侨。公报说：“中越关系正在严重恶化，责任完全在于中国。”

是向沙特阿拉伯伸出谨慎的触角。伊拉克一个高级代表团两周内在利雅得进行秘密访问。作为一个可能的结果，伊拉克和俄国人之间的分歧据说是沙特阿拉伯国王哈立德本周在巴黎会谈的中心议题。

上月在苏联驻巴格达使馆的上空竖起了许多天线。这可能是俄国和伊拉克紧张关系不断加剧的一个迹象。由于该使馆位于伊拉克国防部和特务机关总部附近，所以伊拉克情报部门得出的结论是：为了

截获伊拉克的讯号和窃听伊拉克人在办公室里的谈话，苏联使馆安装了电子装备。

伊拉克限令俄国人一周之内拆除他们的新装备，并威胁说，如果他们不这样做，他们使馆的工作人员（包括军事使团在内）将被驱逐出去。伊拉克人在中东和西欧去购买能够使他们干扰苏联设备的装置。俄国人在压力下决定减少他们的损失。他们用了三架运输机把他们的窃听设备运回到俄国去。

## 英报报边《俄国在伊拉克左右为难》

被处决。令人感

兴趣的是，在巴格达的俄国人似乎没有中国人那样灵活。不久前，当局要求苏联和中国把大使馆的地址腾出来，因为这些使馆位于总统府附近，而总统府需要有更多的空地。

当局还提出了供选择的地址。中国一声不吭就同意了，但是，固执的俄国人赖着不走。伊拉克人用切断俄国人的水电来回敬，他们这才搬走了。

## 英刊报边《苏联在阿拉伯世界的颠覆活动》

【本刊讯】英国《外事报道》（周刊）五月三十一日以《苏联在阿拉伯世界的颠覆活动》为题报道：

据来自中东的情报说，伊拉克—苏联联盟正处于破裂的危险之中。表面上的原因是，伊拉克担心俄国人最终可能接受觐见而全力支持埃塞俄比亚对厄立特里亚发动攻势。此举是巴格达人坚决反对的。

但是，伊拉克领导人对国内所发生的事件更感到不安。

上个月，在对伊拉克军队最高指挥部进行的清洗中，大批陆军军官——其中有些高级军官——被捕。政府确信，这些军官已在共产党人所领导的秘密小组中被组织起来，以策划一次苏联唆使的政变，目的是要在巴格达建立一个比较听话的政权。

伊拉克情报机构最

初是从伊拉克共产党的一名高级成员那里得到有关这个阴谋的风声的。这个共产党人在参加了四月底在塞浦路斯举行的阿拉伯共产党领导人秘密会议之后试图潜入巴格达时被捕。于是，伊拉克共产党代表团的全体成员都被捕了。该代表团的成员在审讯时透露，参加这次最高级会议的还有埃及、叙利亚、约旦、黎巴嫩、沙特阿拉伯和海湾国家（这些国家大都取缔共产党）的高级共产党人，此外还有流亡布拉格和莫斯科的其他阿拉伯国家的共产党人。

据这些被捕的伊拉克共产党人对他们的审讯者说，苏联对阿拉伯世界的新战略是采取“双管齐下”的方针。俄国人一面支持阿拉伯“拒绝阵线”，另一方面则动员各共产党集团

帮助推翻阿拉伯国家的现政权以便建立顺从的亲莫斯科政府。

在伊拉克最近发生的逮捕浪潮中，大约有一千名共产党嫌疑分子被捕。他们有些供词看来证实了伊拉克政府长期以来的疑虑：过去两年来，在幕后策划暗杀伊拉克领导人的都是共产党人，虽然叙利亚情报机构也参与其事。伊拉克政府对俄国这种两面派做法的确凿证据十分忿慨，它当机立断地决定不许苏联军用飞机通过伊拉克领空，同时宣布在没有进一步的通知之前，它的海军基地不对苏联军舰开放。

那么，是什么破坏了看来一直是苏联中东政策的基石的苏伊关系的呢？首先，伊拉克人对俄国人没有全力支持他们成为阿拉伯“拒绝主义”集团的领导的努



美《科学新闻》文章

## 《太阳与天气：“情况引起人们注意”》

【本刊讯】美国《科学新闻》去年十二月二十四日和三十一日两期的合刊刊载一篇文章，题为《太阳与天气：“情况引起人们注意”》，摘要如下：

太阳的变化与地球上的天气的联系这个课题，不很久前还不太受人重视。奥尔·罗伯茨说，这种看法以前是有些道理的。他说，在过去一个半世纪里，人们就这样的短期联系的研究结果发表过“许多庞杂的、可疑的论文”。他说，直到最近，所提出的凭经验推断的联系，根据都是极不可靠的。但是，罗伯茨说，“在整个领域内，情况开始引起人们注意。”正如他以及其他人在旧金山举行的美国地球物理学联合会会议上提出的报告中所表明，越来越多的有联系的迹象正在出现。他指出，在掌握一种物理机理予以解释之前，不能说有联系。

但是多方面的研究表明前途有望。”

斯坦福大学的约翰·威尔科克斯及其同事们指出，一条太阳扇形边界线掠过地球后一天，北半球上空的地球大气层的涡度量就下降。由于太阳是以二十七天的周期自转，实际上这个行星际磁场的四个扇形区也被带着转一周。相邻的扇形区具有相反的极性（磁性不是指向太阳，便是背向太阳）。太阳扇形区之间的边界线大约每七天掠过地球，威尔科克斯指出，据统计，这种掠过与涡度量的减少彼此有关联。涡度是测量大气层中大規模旋轉量的。随着涡度量增大，风暴系加强了，更向南延伸，带有较多水分。

罗伯茨说，威尔科克斯发现的这种联系已被科林·海因斯用高级得多的分析技术独立地证实了。它显示了同样信号效应。

有机结构的药剂在饭前半小时到一小时服用比较合理。

不耐酸的抗生素不要用酸果汁和酸性饮料服用。

喂奶的母亲不要服用大家习惯了的阿司匹林：少量的阿司匹林能够通过乳腺分泌出去。请保护你们的孩子！

过分、不受监督地服用安纳尔金、阿司匹林、非那西汀、咖啡因，不无危险。据专家观察，这类药品常常破坏肾脏功能。喜欢用大量药“止”头痛的人应该记住这个。

助消化的药可以在吃饭时或饭后立刻服用。维生素在两餐之间服用。

某些药剂，如戊酸薄荷酯、甲基鞣丸素酮、卵泡素等，口腔粘膜吸收得好，所以不要咽下。在胃酸作用下失去或减少积极性。

罗伯茨和他的同事奥尔森在查阅一九五三年的天气图时发现，影响北美洲天气的阿拉斯加湾上空的低压槽在太阳引起地磁扰动后变得更强烈了。

达菲、威尔科克斯、罗伯茨和奥尔森现在都指出，这类低压槽的规模看来是受地球所处的太阳扇形区的极性影响。这个分析表明，从一八五〇年到一九七三年的所有冬季（其中两个冬季除外）内，在这个低压槽形成那天，这个行星际磁场的极性离开太阳时，这些低压槽的面积扩大了百分之十五。这种大于通常的面积的现象，在低压槽存在的十二天整个期间一直持续。

许多物理量随这个行星际磁场的磁极性（太阳扇形区的结构）而变化，而现在还不知道，这一效应的物理机理涉及到其中哪一些。

其他研究已经表明，标准的二十四小时天气预报的准确度在太阳扇形边界线掠过后急剧下降，这表明有某种东西影响天气。罗伯茨认为可惜的是这些效应还没有收进任何预报模式中。罗伯茨说：“想想看，如果我们能够预

## 《中肯》杂志评述二氧化硫污染对北欧鱼类的形响

【本刊讯】在伦敦出版的《中肯》杂志四月二十一日刊登一篇文章，题为《正在设法从二氧化硫中挽救鱼》，摘要如下：

为了使挪威的纳维亚鱼能够在北美、英国和中欧的疾风所带来的严重硫污染中生存下来，一个英国—挪威研究小组正在考虑，是对它们采取遗传控制，还是以化学方法改变它们的习性。

二氧化硫污染主要是由燃烧煤和石油的发电站造成的。英国消除空气污染的对策是采取建造高烟囱的办法，实际上这种办法减轻了对当地环境的压力，但是也导致了向其他国家出口污染，其中包括在生态学上容易受到侵害的挪威的纳维亚半岛。

由一个挪威的纳维亚科学家小组发表的一

测到，五个低压风暴系之中的一个，由于涡度增加，比原来会袭击的范围更向南扩展二百英里，其后果会怎样呢。二百英里是很大的差别。那要影响许多人啊。”

亚利桑那大学的斯托克顿以重要的比较长的篇幅叙述他、米切尔和梅科分析的树木年轮数据。他们检查了干旱的广度，发现了一七〇〇年以来大干旱发生的明显的二十年周期性。最大面积的干旱看来是在太阳黑子量变得最小之后平均两年发生的。

在美国地球物理学联合会会议上作的其他报告指出了太阳变化与天气之间可能有的种种比较短期的联系。无线电科学公司的赫尔曼叙述了太阳耀斑爆发后全球性雷暴活动增加的迹象。他说，他认为这是雷暴的次数与太阳扇形区边界掠过有联系的证据。赫尔曼还表明，据统计，雷暴的发生与太阳黑子的十一年周期有联系。他提出了几种直接或间接的可能的物理学解释。

霍普金斯大学的福环认为有一种机理，根据这一机理，宇宙线能够引起并且控制雷暴中闪电的发展。他说，宇宙线统计数字和闪电特性的各种测量结果的相互关系证明了这样的机理。

份报告说，酸性雨使挪威和瑞典的二千三百个湖泊里的鱼死亡了十分之一，而且森林和农作物也处于危险之中。在他们的报告发表之前，经济合作与发展组织在七月份进行了另外一次考察，考察报告断言，欧洲受到加拿大和美国的工厂排放的二氧化硫的污染，而英国是给欧洲制造污染的国家中情节最严重的，据认为，在挪威，空气中带来的二氧化硫污染大约四分之一来自北美，由东海岸的风带着越过苏格兰以北的大西洋而至。

挪威的纳维亚半岛的缺乏石灰质的土壤和水特别容易受酸性雨——酸性雨是二氧化硫、氧和水的产物——的污染，在其他碱性土壤地区则可吸收和中和酸性雨。酸性物质在雪里积累，当雪融化时，

## 专著——环埤污染的指示口

【本刊讯】台湾《青年战士报》五月二十一日译载法新社一则报道，转载如下：

目前环境被污染的程度，已可借靠着检验某些植物——如青苔上所沾染的化学物质而精确的被测量出来。因为根据研究结果显示，浮游在空气中的某些物质譬如说环式化合物、石碳酸混合物、碳水化合物、多种氯化物及重金属等，均可在青苔上轻易的找到它们的足迹，目前在德意志联邦共和国最南方的巴伐利亚地区的科学家们正在计划使用植物作为测量和检验空气被污染程度的标准计算依据。

巴伐利亚的环境部长阿尔福瑞·狄克已委托了设于巴依瑞大学的水利部门进行此方面的研究。该环境部之所以要如此作的原因乃是要在巴伐利亚地区建立一座具有双重显示器的完整组织。专家们将由一百五十个控制站中采集青苔的样本——此一百五十个控制站中的每一坐其影响区的半径为十六公里。然后专家们将对集中在那些青苔标本上的污染物加以检验并把检验结果转送至控制中心，而那些控制中心将能够计算出空气中、泥土内及雨水中正确的污染程度。

如果青苔在日后真的能成为检验硫磺及氯的指示器，那么青苔将可被用作衡量及控制那些造成最严重环境污染问题的物质的万无一失的系统。

## 美发明远距离空气污染测定口

【本刊讯】台湾《青年战士报》五月二十一日报道：美国加州巴罗奥托的斯坦福大学的工程师，发明出一种类似雷达的侦察器，可测定远距离的空气污染情形。

这项侦察器是由电脑，十六英寸望远镜及可调雷射所构成的。雷射光束射出后，遇到远处空气中的污染物，如二氧化硫等，光束就会受到影响而折返到望远镜中。

根据雷射光发射的数量、时间、与折回的数量、时间相比较，电脑即可分析出空气污染的程

度。这套仪器可分析出二英里以外污染的来源，例如烟囱等，并且在八英里以内的污染程度，都可以测定出来。

英国中央发电局的一位资深的科学家刚刚从加拿大回来，他在安大略省的萨德伯里考察了水的石灰处理工作。他说，鱼类的生存很可能取决于在雪融化的关键时期水里的钙增加百万分之几。

在经济合作与发展组织的报告发表以后成立的一个英国—挪威研究小组一直在挪威的纳维亚进行实地考察。该局研究实验室生态学处负责人格温尼思·豪厄尔斯博士评论说，“各种鱼的敏感度不同，因此有可能利用‘基因工程’创生一种能够适应挪威条件的鱼。”

经济合作和发展组织草拟了一份粗略的硫污染“收支”表，该表表明，英国一年排放二百八十万吨，接受一百一十万吨。“纯出口国”有西德、法国、丹麦。纯“进口国”中有荷兰、瑞士和挪威的纳维亚半岛各国。

为了避免可能发生的不愉快，我们提出几项主要建议，请读者记住。

许多饭后服的药剂，由于在胃肠道里和食品相互作用，能够完全失去或减低积极性。所以现在在药物疗法中遵循一个一般的规则：

## 美医生用激光摘除一女童喉间肿瘤

【美联社纽约新海德公园五月十一日电】据医生的报告说，医生用激光给一个三岁的匈牙利女童做手术，从她的咽喉摘除了象葡萄般的肿瘤。这些瘤使她的呼吸降低了百分之八十五。

在阿伦·艾布拉姆森医生主持三十分钟的手术中，女童的正常呼吸因使用麻醉剂而间歇地停顿。由于使用通气直达肺部的方法，经过激光指引的部位，她的生机已维持下去。（转载香港《文汇报》）

美《科学新闻》文章

## 《太阳与天气：“情况引起人们注意”》

【本刊讯】美国《科学新闻》去年十二月二十四日和三十一日两期的合刊刊载一篇文章，题为《太阳与天气：“情况引起人们注意”》，摘要如下：

太阳的变化与地球上的天气的联系这个课题，不很久前还不太受人重视。奥尔·罗伯茨说，这种看法以前是有些道理的。他说，在过去一个半世纪里，人们就这样的短期联系的研究结果发表过“许多庞杂的、可疑的论文”。他说，直到最近，所提出的凭经验推断的联系，根据都是极不可靠的。但是，罗伯茨说，“在整个领域内，情况开始引起人们注意。”正如他以及其他人在旧金山举行的美国地球物理学联合会会议上提出的报告中所表明，越来越多的有联系的迹象正在出现。他指出，在掌握一种物理机理予以解释之前，不能说有联系。

但是多方面的研究表明前途有望。”

斯坦福大学的约翰·威尔科克斯及其同事们指出，一条太阳扇形边界线掠过地球后一天，北半球上空的地球大气层的涡度量就下降。由于太阳是以二十七天的周期自转，实际上这个行星际磁场的四个扇形区也被带着转一周。相邻的扇形区具有相反的极性（磁性不是指向太阳，便是背向太阳）。太阳扇形区之间的边界线大约每七天掠过地球，威尔科克斯指出，据统计，这种掠过与涡度量的减少彼此有关联。涡度是测量大气层中大規模旋轉量的。随着涡度量增大，风暴系加强了，更向南延伸，带有较多水分。

罗伯茨说，威尔科克斯发现的这种联系已被科林·海因斯用高级得多的分析技术独立地证实了。它显示了同样信号效应。

有机结构的药剂在饭前半小时到一小时服用比较合理。

不耐酸的抗生素不要用酸果汁和酸性饮料服用。

喂奶的母亲不要服用大家习惯了的阿司匹林：少量的阿司匹林能够通过乳腺分泌出去。请保护你们的孩子！

过分、不受监督地服用安纳尔金、阿司匹林、非那西汀、咖啡因，不无危险。据专家观察，这类药品常常破坏肾脏功能。喜欢用大量药“止”头痛的人应该记住这个。

助消化的药可以在吃饭时或饭后立刻服用。维生素在两餐之间服用。

某些药剂，如戊酸薄荷酯、甲基鞣丸素酮、卵泡素等，口腔粘膜吸收得好，所以不要咽下。在胃酸作用下失去或减少积极性。

罗伯茨和他的同事奥尔森在查阅一九五三年的天气图时发现，影响北美洲天气的阿拉斯加湾上空的低压槽在太阳引起地磁扰动后变得更强烈了。

达菲、威尔科克斯、罗伯茨和奥尔森现在都指出，这类低压槽的规模看来是受地球所处的太阳扇形区的极性影响。这个分析表明，从一八五〇年到一九七三年的所有冬季（其中两个冬季除外）内，在这个低压槽形成那天，这个行星际磁场的极性离开太阳时，这些低压槽的面积扩大了百分之十五。这种大于通常的面积的现象，在低压槽存在的十二天整个期间一直持续。

许多物理量随这个行星际磁场的磁极性（太阳扇形区的结构）而变化，而现在还不知道，这一效应的物理机理涉及到其中哪一些。

其他研究已经表明，标准的二十四小时天气预报的准确度在太阳扇形边界线掠过后急剧下降，这表明有某种东西影响天气。罗伯茨认为可惜的是这些效应还没有收进任何预报模式中。罗伯茨说：“想想看，如果我们能够预

## 《中肯》杂志评述二氧化硫污染对北欧鱼类的形响

【本刊讯】在伦敦出版的《中肯》杂志四月二十一日刊登一篇文章，题为《正在设法从二氧化硫中挽救鱼》，摘要如下：

为了使挪威的纳维亚鱼能够在北美、英国和中欧的疾风所带来的严重硫污染中生存下来，一个英国—挪威研究小组正在考虑，是对它们采取遗传控制，还是以化学方法改变它们的习性。

二氧化硫污染主要是由燃烧煤和石油的发电站造成的。英国消除空气污染的对策是采取建造高烟囱的办法，实际上这种办法减轻了对当地环境的压力，但是也导致了向其他国家出口污染，其中包括在生态学上容易受到侵害的挪威的纳维亚半岛。

由一个挪威的纳维亚科学家小组发表的一

测到，五个低压风暴系之中的一个，由于涡度增加，比原来会袭击的范围更向南扩展二百英里，其后果会怎样呢。二百英里是很大的差别。那要影响许多人啊。”

亚利桑那大学的斯托克顿以重要的比较长的篇幅叙述他、米切尔和梅科分析的树木年轮数据。他们检查了干旱的广度，发现了一七〇〇年以来大干旱发生的明显的二十年周期性。最大面积的干旱看来是在太阳黑子量变得最小之后平均两年发生的。

在美国地球物理学联合会会议上作的其他报告指出了太阳变化与天气之间可能有的种种比较短期的联系。无线电科学公司的赫尔曼叙述了太阳耀斑爆发后全球性雷暴活动增加的迹象。他说，他认为这是雷暴的次数与太阳扇形区边界掠过有联系的证据。赫尔曼还表明，据统计，雷暴的发生与太阳黑子的十一年周期有联系。他提出了几种直接或间接的可能的物理学解释。

霍普金斯大学的福环认为有一种机理，根据这一机理，宇宙线能够引起并且控制雷暴中闪电的发展。他说，宇宙线统计数字和闪电特性的各种测量结果的相互关系证明了这样的机理。

份报告说，酸性雨使挪威和瑞典的二千三百个湖泊里的鱼死亡了十分之一，而且森林和农作物也处于危险之中。在他们的报告发表之前，经济合作与发展组织在七月份进行了另外一次考察，考察报告断言，欧洲受到加拿大和美国的工厂排放的二氧化硫的污染，而英国是给欧洲制造污染的国家中情节最严重的，据认为，在挪威，空气中带来的二氧化硫污染大约四分之一来自北美，由东海岸的风带着越过苏格兰以北的大西洋而至。

挪威的纳维亚半岛的缺乏石灰质的土壤和水特别容易受酸性雨——酸性雨是二氧化硫、氧和水的产物——的污染，在其他碱性土壤地区则可吸收和中和酸性雨。酸性物质在雪里积累，当雪融化时，

## 专著——环埤污染的指示口

【本刊讯】台湾《青年战士报》五月二十一日译载法新社一则报道，转载如下：

目前环境被污染的程度，已可借靠着检验某些植物——如青苔上所沾染的化学物质而精确的被测量出来。因为根据研究结果显示，浮游在空气中的某些物质譬如说环式化合物、石碳酸混合物、碳水化合物、多种氯化物及重金属等，均可在青苔上轻易的找到它们的足迹，目前在德意志联邦共和国最南方的巴伐利亚地区的科学家们正在计划使用植物作为测量和检验空气被污染程度的标准计算依据。

巴伐利亚的环境部长阿尔福瑞·狄克已委托了设于巴依瑞大学的水利部门进行此方面的研究。该环境部之所以要如此作的原因乃是要在巴伐利亚地区建立一座具有双重显示器的完整组织。专家们将由一百五十个控制站中采集青苔的样本——此一百五十个控制站中的每一坐其影响区的半径为十六公里。然后专家们将对集中在那些青苔标本上的污染物加以检验并把检验结果转送至控制中心，而那些控制中心将能够计算出空气中、泥土内及雨水中正确的污染程度。

如果青苔在日后真的能成为检验硫磺及氯的指示器，那么青苔将可被用作衡量及控制那些造成最严重环境污染问题的物质的万无一失的系统。

## 美发明远距离空气污染测定口

【本刊讯】台湾《青年战士报》五月二十一日报道：美国加州巴罗奥托的斯坦福大学的工程师，发明出一种类似雷达的侦察器，可测定远距离的空气污染情形。

这项侦察器是由电脑，十六英寸望远镜及可调雷射所构成的。雷射光束射出后，遇到远处空气中的污染物，如二氧化硫等，光束就会受到影响而折返到望远镜中。

根据雷射光发射的数量、时间、与折回的数量、时间相比较，电脑即可分析出空气污染的程

度。这套仪器可分析出二英里以外污染的来源，例如烟囱等，并且在八英里以内的污染程度，都可以测定出来。

英国中央发电局的一位资深的科学家刚刚从加拿大回来，他在安大略省的萨德伯里考察了水的石灰处理工作。他说，鱼类的生存很可能取决于在雪融化的关键时期水里的钙增加百万分之几。

在经济合作与发展组织的报告发表以后成立的一个英国—挪威研究小组一直在挪威的纳维亚进行实地考察。该局研究实验室生态学处负责人格温尼思·豪厄尔斯博士评论说，“各种鱼的敏感度不同，因此有可能利用‘基因工程’创生一种能够适应挪威条件的鱼。”

经济合作和发展组织草拟了一份粗略的硫污染“收支”表，该表表明，英国一年排放二百八十万吨，接受一百一十万吨。“纯出口国”有西德、法国、丹麦。纯“进口国”中有荷兰、瑞士和挪威的纳维亚半岛各国。

为了避免可能发生的不愉快，我们提出几项主要建议，请读者记住。

许多饭后服的药剂，由于在胃肠道里和食品相互作用，能够完全失去或减低积极性。所以现在在药物疗法中遵循一个一般的规则：

## 美医生用激光摘除一女童喉间肿瘤

【美联社纽约新海德公园五月十一日电】据医生的报告说，医生用激光给一个三岁的匈牙利女童做手术，从她的咽喉摘除了象葡萄般的肿瘤。这些瘤使她的呼吸降低了百分之八十五。

在阿伦·艾布拉姆森医生主持三十分钟的手术中，女童的正常呼吸因使用麻醉剂而间歇地停顿。由于使用通气直达肺部的方法，经过激光指引的部位，她的生机已维持下去。（转载香港《文汇报》）